

USER MANUAL - ENGLISH

Type ICD3-1999



67070 06/11 (MBC)



Language

English	page	1 - 4
Português	page	5 - 8
Français	page	9 - 12

Contents

1. Introduction	1
2. Getting started	1
3. General Display	1
4. LED	2
5. Buttons	2
6. Menus for Setting Up the Thermostat	2
6.1. Operation	2
6.1.1. Auto	2
6.1.2. Manual	2
6.1.3. Comfort	2
6.2. Setting 4-event	2
6.2.1. Example of Scheduling 4-event Set-up	2
6.3. Programming	2
6.4. General Settings	2
6.4.1. Language	2
6.4.2. Time	2
6.4.3. Day	3
6.4.4. Temperature	3
6.4.5. Child lock	3
6.4.6. Heater	3
6.4.7. Covering	3
6.4.8. Sub Floor	3
6.4.9. Application	3
6.4.10 Energy monitoring	3
6.5. Service	3
6.6. Contact Details	3
6.7. Engineer Settings	3
6.7.1. Readout	3
6.7.2. Temp. Settings	3
6.7.3. Adaptive function	3
6.7.4. Offset	4
6.7.6. Reset	4
7. Error Messages	4
8. Factory settings	4
9. Appendix	4
9.1. Table of Compatibility	4
9.2. Heat Definitions	4

1. Introduction

The ICD3 thermostat can switch on your heating system at pre-determined times on different days of the week. It is possible to set 4 periods called events each day with different temperatures. The thermostat comes with a default schedule that is suitable for most installations. Unless you change these settings, the thermostat will operate to this default program.

Working with lower temperatures during times that the room is unoccupied will lower your energy costs without reducing the comfort. The thermostat has an adaptive function that automatically changes the start time of a heating period so that the desired temperature is reached at the time that you set. After 3 days the adaptive function has learned when the heating must be switched on.

2. Getting started

Quick set-up:

The first time you connect the power or after a reset, the display will show you "Welcome to Warmup".

Push ENTER button. Then you can select:

- Language
- Time
- Day
- Temperature
- Child lock
- Heater?
- Covering?
- Sub floor
- Application
- Energy monitoring

Use the navigation buttons for selecting / changing in the menus.

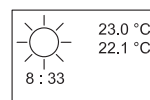
Important:

You have, as minimum, to select "Heater" and "covering" to define the type of heater and covering, before you can start up the thermostat.

For further information, see point:

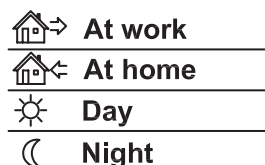
- 5. Buttons.
- 6.4. General settings.

3. General Display



The display will normally show the period (day, night, home, out), the current temperature, and the time.

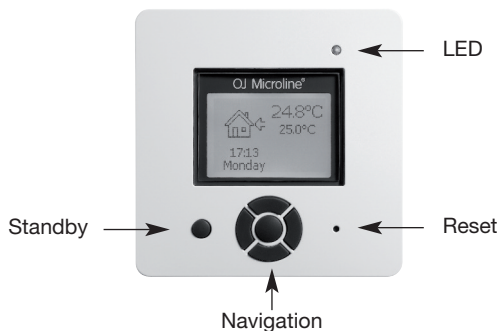
The period is indicated by a symbol. Below you can see a list of some of the symbols:



4. LED

The LED is placed in the top right corner above the display.

LED signal	Indicates
Constant red light	Relay is active
Blinks	System failure. (see error messages)
No light	Relay not active or thermostat turned off

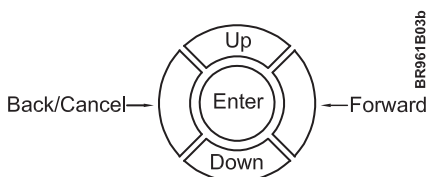


5. Buttons

You can use the standby button to turn display and regulation of temperature on/off. When the thermostat is switched off, the relay disengages. The clock will keep going, though.

When you press the Reset button (use pen to activate) for 3 seconds, a "Confirm factory reset" text will be shown on the display. Then press the ENTER button to reset the thermostat, which will then start up with default values and display the installation menu.

The buttons for navigating in the menus and



selecting/changing settings are placed in the middle.

Back/Cancel

- Go back in the menus (i.e. upwards in the menu hierarchy).
- Cancel changes of current value.

Forward

- Move forward in the menus (i.e. downwards in the menu hierarchy).
- Quick steps upwards when specifying values, e.g. temperature.

Up

- Move up in menu.
- Raise current value, e.g. temperature.

Down

- Move down in menu.
- Lower current value, e.g. temperature.

ENTER/Change

- Select item from menu to see/change/set value.
- Accept new/changed setting.

6. Menus for Setting Up the Thermostat

You can program the thermostat and make various settings by using the menu system. To open the main menu, press the ENTER button. In the sections below every item on the main menu will be described in more detail.

6.1. Operation

Here you can choose between three different ways of setting the temperature(s):

6.1.1. Auto

Select Auto if you want the temperature to be controlled and operated automatically via the 4-event system.

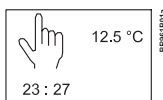
6.1.2. Manual

Here you can cancel the scheduled 4-event program (e.g. during holidays) and set the wanted temperature manually. You may want to adjust the temperature to for example 5°C for frost protection while you are away.

To set the temperature, do the following:

1. Select **Manual**.
2. Use the up/down button to raise/lower the temperature.
3. Press the ENTER button to finish.

Please note: The temperature that you set manually will be valid until you cancel the manual mode again by selecting Auto.

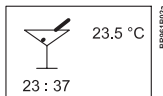


6.1.3. Comfort

Here you can set a temporary **Comfort** temperature (so-called party mode) for a single event.

To set the temperature, do the following:

1. Select **Comfort**.
2. Use the up/down button to raise/lower the temperature.
3. Press the ENTER button to finish.



Please note: Comfort mode is a temporary, manual setting that will be automatically cancelled by the next event in the scheduled 4-event system.

6.2. Setting 4-event

If **Auto** has been selected in the **Operation** menu, the 4-event system can be set to automatically control the temperature settings for each day in a period of 7 days.

You can select the desired temperature for **Day** and **Night**, for when you are Out and at Home, and for the **Weekend Day** and **Weekend Night**. Moreover, you can define when you want each time period (**Day**, **Night**, **Out**, **Home**, **Weekend Day**, and **Weekend Night**) to begin.

Please note: You need to use the Down button to move to the end of the menu.

Finally you can specify temperatures and periods (Day, Night, Out, Home) for each day of the week. **Mon-Sun, 4-events** option should be selected in the **Programming** menu (will be shown as **Programming: 7:0** on the display). Please refer to section 6.3 about **Programming**.

6.2.1. Example of Scheduling 4-event Set-up

If you in the **Programming** menu have selected **Mon-Fri, Sat-Sun** (shown as Programming: 5:2 on the display) you can set up the 4 periods (called events) in the following way:

1. Choose **Day**.

- Specify when **Day time** begins. Use the up/down button to mark the wanted time. Press the ENTER button to finish.

- Specify the wanted **Day temperature**. Use the up/down button to raise/lower the temperature. Press the ENTER button to finish.

2. Choose **Out**.

- Specify when Out time begins.
- Specify the wanted temperature when you are out and away from home (Out temp).

3. Choose **Home**.

- Specify when **Home time** begins.
- Specify the wanted temperature when you are at home (Home temp).

4. Choose **Night**.

- Specify when **Night time** begins.
- Specify the wanted **Night temperature**.

5. Choose **Weekend Day**.

- Specify when Day time begins on weekends.
- Specify the wanted Day temperature on weekends.

6. Choose **Weekend Night**.

- Specify when **Night time** begins on weekends.
- Specify the wanted **Night temperature** on weekends.

6.3. Programming

Here you can choose between various programming options that are used in connection with scheduling the 4-event system:

• **Mon-Fri, Sat-Sun**

Will be shown as 5:2 on the display. This setting allows you to have 5 days with the same 4-events, and 2 days with the same 2 events. The days 1-5 are controlled by the settings for **Day**, **Night**, **Out**, **Home** and day 6-7 is controlled by the settings for **Weekend Day** and **Weekend Night**.

• **Mon-Sat, Sun**

Will be shown as 6:1 on the display. This setting allows you to have 6 days with the same 4-events, and 1 day with 2 events. The days 1-6 are controlled by the settings for **Day**, **Night**, **Out**, **Home** and day 7 is controlled by the settings for **Weekend Day** and **Weekend Night**.

• **Mon-Sun, 4-events**

Will be shown as 7:0 on the display. This setting allows you to have 7 days with 4 different events (**Day**, **Night**, **Out**, **Home**). The days 1-7 are controlled by individual day settings (Monday – Sunday).

6.4. General Settings

6.4.1. Language

Here you can select the language you want to be used on the display. You can choose between the following languages:

- English
- German (Deutsch)
- French (Francais)
- Spanish (Español)
- Portuguese (Portogese)

6.4.2. Time

- Here you can select whether 12- or 24-hour clock should be used.
- To set the time, select **Set time**. Then use the up/down buttons to adjust the time, and press the ENTER button to finish.

6.4.3. Day

Here you can set the day of the week:

- Monday
- Tuesday
- Wednesday
- Thursday
- Friday
- Saturday
- Sunday

Please note: You need to use the Down button to move to the end of the list of weekdays.

6.4.4. Temperature Scale

Here you can specify what temperature unit should be used in the display:

- °C (Celsius, with a resolution of 0.5 degree)
- °F (Fahrenheit, with a resolution of 1 degree)
- A scale from 1-10 (in steps of about 10°).

Display shows

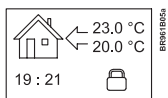
Here you can decide whether the display shall show the time, set point and/or air/floor temperature.

- **Time** (On/Off)
- **Set point** (On/Off) (The current temperature that the thermostat has been set to, for instance in the 4-event settings.)
- **Air Temp.** (On/Off). The air/floor temperature currently registered by the sensor.



6.4.5. Child lock

By switching on the child lock you can lock the menus (marked with a padlock symbol on the display). Then it will no longer be possible to select the sub-menus and change the settings. You can still set a comfort temperature and the time, though.



Please note: You can still use the Reset button to return to factory settings, if the child lock has been switched on.

6.4.6. Heater

Here you can define the type of heater that the thermostat is attached to:

- Undertile
- Underlaminat
- Undercarpet
- Inscreed
- Type A
- Type B
- User Defined

Please refer to Appendix for configuration table showing combinations of heater type and covering.

6.4.7. Covering

Here you can enter the type of floor covering:

- Ceramic Tiles
- Stone
- Laminate
- Wood
- Carpet
- Vinyl
- Other

Please refer to Appendix for configuration table showing combinations of heater type and covering.

6.4.8. Sub Floor

Here you can enter the type of sub floor:

- Concrete
- Screed
- WBP Ply
- Ins. Backer Board
- Backer Board

6.4.9. Application

Here you can select the type of regulator application:

- **Floor Temp. Cont.:** A floor sensor is used.
- **Fl. Cont. 2 sensors:** Both floor sensor and limit sensor are used. A maximum temperature limit can be set for the limit sensor, so the thermostat will switch off if the temperature at the place of the limit sensor reaches the maximum temperature. This set-up with a limit sensor can, for instance, be used to avoid damage to some delicate floor covering.
- **Air Temp. Control:** The sensor is placed in the thermostat.
- **Air Cont. Floor limit:** Apart from the sensor inside the thermostat an extra limit sensor is used. A maximum temperature limit can be set for the limit sensor, so the thermostat will switch off if the temperature at the position of the limit sensor reaches the maximum temperature. This set-up with an extra limit sensor can, for instance, be used to avoid damage to some delicate floor covering.
- **Regulator Control:** No sensor is used here. The thermostat will turn on in sequences of 20 minutes, and you can specify the length of the sequences as a percentage of 20 minutes. If you, for example, set the regulator to 50, the thermostat will turn on for 10 minutes, switch off for 10 minutes, and then turn on again for 10 minutes.
- **External Control:** Used in case of a set-up with several thermostats being controlled by an external master thermostat. Then the thermostat will work as a slave, and you cannot apply any settings at all since the master thermostat controls it.

6.4.10. Energy monitoring

Here you can read-out the energy consumption for the past:

- **2 Days**
- **30 Days**
- **360 Days**
Press ENTER for the chosen period. The value in percent (%) shows how much of the time there has been heat. The following calculates the cost for the selected period. Ensure the price of heating is correct, if not, check the settings for subsequent currency price per kW/h and the load:
- **Currency:** Press ENTER and chose the desired currency. Confirm with ENTER.
- **Cost:** Press ENTER and set the actual cost of electricity. The cost must be inserted per kW/h. Press ENTER.
- **Load:** Press ENTER and enter the connected heating power. The value must be in Watt (W). Press ENTER. Leave the menu by Exit.

6.5. Service

If you need technical help then select **Service** from the main menu to see the contact information.

6.6. Contact Details

Select **Contact Details** from the main menu to see the contact information.

OJ ELECTRONICS A/S

Stenager 13B · DK-Sønderborg · Denmark
T. +45 73 12 13 14 · F. +45 73 12 13 13
oj@ojelectronics.com · www.ojelectronics.com

6.7. Engineer Settings

To select **Engineer settings**, press the up and down button at the same time for 5 seconds.

Note: Changes may invalidate warranty.

6.7.1. Readout

Here you see readouts of the following current temperatures:

- **Room temp**
- **Floor temp**
- **Floor limit temp**

You can also get readouts of some statistics:

- **Min daily:** A percentage indicating the minimum activated period within 24 hours over the last 14 days.
- **Max daily:** A percentage indicating the maximum activated period within 24 hours over the last 14 days.
- **Min Air:** Minimum room temperature within the last 48 hours.
- **Mean Air:** Average room temperature within the last 48 hours.
- **Max Air:** Maximum room temperature within the last 48 hours.
- **Min Floor:** Minimum floor temperature within the last 48 hours.
- **Mean Floor:** Average floor temperature within the last 48 hours.
- **Max Floor:** Maximum floor temperature within the last 48 hours.
- **Cut out cnt:** Number of relay connections in the service life of the thermostat. This value is never reset.

- **Application:** Here you can get readout for the current application type that has been selected in the General settings

- Floor
- Floor-2
- Air
- Air-Limit
- Reg.
- Ext.

- **Software ver.:** Indicates the current version of the software.

6.7.2. Temp. Settings

Here you can specify the wanted minimum and maximum temperatures for air, floor, or external limit sensor.

Before you can select minimum and maximum limits for air, floor or limit sensor, the application for the regulator type in question must be chosen. Please refer to section 6.4.9 about **General Settings – Application** for more details.

Please note: If you do not specify any settings here, the factory settings will be used.

- **Air Temp. Range**
 - Max Temp
 - Min Temp
- **Floor Temp. Range**
 - Max Temp
 - Min Temp
- **Limit Sensor**
 - Max Temp
 - Min Temp

6.7.3. Adaptive function

Here you can activate/deactivate (On/Off) the adaptive function. This function is only related to the 4-event timer and only works in connection with going from one event to another where the temperature is going to be raised. The adaptive function finds out when the thermostat shall start heating to ensure that the right temperature is reached at the time that it has been programmed for.

6.7.4. Offset

Offset is used to compensate for any difference between the thermostat and a room thermometer. If the thermometer, for instance, shows 1°C more than the thermostat, it is possible to adjust the offset by +/- 5°C. Then the thermostat will show the same temperature as the thermometer. If the thermostat for example shows 1 degree too much, offset should be set to +1. Then the temperature will be set 1 degree lower.

Offset applies to both built-in and external sensors whereas the limit sensor, if any, is not affected.

6.7.6. Reset

- Reset 2: Reset values defined in Engineer settings to factory settings.
- Reset 3: Equal to Reset 2, except history data are deleted. The number of relay connections is not deleted, though.

7. Error Messages

If you get an error the LED is flashing red.

- Internal failure The thermostat is defective, replace thermostat
- External failure External sensor or heating unit is defective.

8. Factory settings

The thermostat is delivered with factory set programs as follows:

Day 1-5			
Event	Time	With floor sensor	With air sensor
Day	06:00-08:00	25°C	20°C
Out	08:00-16:00	20°C	15°C
Home	16:00-22:30	25°C	22°C
Night	22:30-06:00	20°C	15°C
Day 6-7			
Event	Time	With floor sensor	With air sensor
Day	08:00-23:00	25°C	22°C
Night	23:00-08:00	20°C	15°C

9. Appendix

9.1. Table of Compatibility

	Tiles	Stone	Laminate	Wood	Carpet	Vinyl	Other
Undertile	YES	YES	NO	NO	NO	NO	YES
Underlamine	NO	NO	YES	YES	NO	NO	YES
Undercarpet	NO	NO	YES	YES	YES	YES	YES
Inscree	YES	YES	YES	YES	YES	YES	YES
Type A	YES	YES	NO	NO	NO	NO	YES
Type B	NO	NO	NO	NO	YES	YES	YES
User Defined	YES	YES	YES	YES	YES	YES	YES

9.2. Heat Definitions

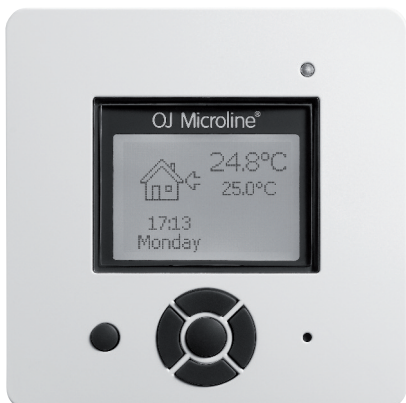
	Tiles	Stone	Laminate	Wood	Carpet	Vinyl	Other
Undertile	A	A	n/a	n/a	n/a	n/a	E
Underlamine	n/a	n/a	B	B	n/a	n/a	E
Undercarpet	n/a	n/a	B	B	C	C	E
Inscree	A	A	B	B	C	C	E
Type A	D	D	n/a	n/a	n/a	n/a	E
Type B	n/a	n/a	n/a	n/a	C	C	E
User Defined	E	E	E	E	E	E	E

Configuration	Control temperature		Overheat
	Room	Floor	
	Min. Max.	Min. Max.	
A	5 30	5 40	40
B	5 27	5 27	27
C	5 25	5 25	27
D	5 30	5 50	55
E	prog	prog	prog

n/a = not available

MANUAL DE OPERAÇÃO - PORTUGUÊS

Termóstato Warmup Tipo ICD3-1999



Conteúdo

1. Introdução	5
2. Início	5
3. Visor - Geral	5
4. LED	6
5. Botões	6
6. Menus para configuração do termóstato.	6
6.1. Operação	6
6.1.1. Auto	6
6.1.2. Manual	6
6.1.3. Conforto	6
6.2. Configuração da programação de 4 eventos.	6
6.2.1. Exemplo de Programação de 4 Eventos	6
6.3. Programação	6
6.4. Parâmetros Gerais	7
6.4.1. Língua	7
6.4.2. Hora	7
6.4.3. Dia	7
6.4.4. Temperatura	7
6.4.5. Bloqueio de crianças	7
6.4.6. Aquecedor	7
6.4.7. Revestimento	7
6.4.8. Sub-camada	7
6.4.9. Aplicação	7
6.4.10 Monitorização de energia	7
6.5. Assistência	7
6.6. Contactos	7
6.7. Parâmetros Técnicos	7
6.7.1. Visor	7
6.7.2. Configuração temp.	8
6.7.3. Funções adaptativas	8
6.7.4. Desvio	8
6.7.6. Reactivar	8
7. Mensagens de erro	8
8. Parâmetros de fábrica	8
9. Anexo	8
9.1. Tabela de Compatibilidades	8
9.2. Definições de aquecimento	8

1. Introdução

O termóstato ICD3 permite ligar o seu sistema de aquecimento a horas pré-determinadas em diferentes dias da semana. A regulação pode ser efectuada em 4 períodos diários, designados "eventos", com diferentes temperaturas. O termóstato é fornecido de origem com um programa pré-definido, adequado para a maior parte das instalações. Se não forem efectuadas alterações à programação de origem, o termóstato funcionará com base no programa pré-definido armazenado na unidade.

A selecção de temperaturas mais reduzidas durante os períodos de não ocupação dos espaços aquecidos permite reduzir os custos energéticos, sem redução do nível de conforto. O termóstato dispõe ainda de uma função adaptativa, que altera automaticamente a hora de início de um período de aquecimento, de modo a que a temperatura desejada seja atingida à hora pretendida. Após 3 dias, a função adaptativa "memoriza" a hora a que o aquecimento deve ser ligado.

2. Início

Configuração rápida: Aquando da primeira ligação do termóstato à corrente ou após a sua reactivação, o visor apresenta a mensagem "Bem-vindo ao Warmup".

Premir o botão "Aceitar" (OK). Pode então ser seleccionado/a:

- Língua
- Hora
- Dia
- Temperatura
- Bloqueio de crianças (Bloq. crianças)
- Aquecedor (Aquec.)
- Revestimento (Revestim.)
- Sub-camada (Sub.cam.)
- Aplicação
- Monitorização de energia (Monit. energia)

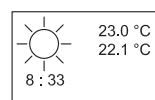
Utilizar os botões de navegação para seleccionar/alterar os valores dos menus.

Importante: Como mínimo, antes de o termóstato ser iniciado, é necessário seleccionar "Aquec." e "Revestim." para definir o tipo de aquecedor e revestimento do pavimento.

Para mais informações, ver o parágrafo:
5. Botões.

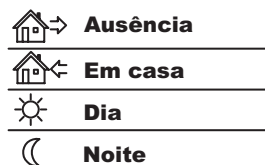
6.4. Parâmetros Gerais.

3. Visor - Geral



Em condições normais, o visor apresenta o período (dia, noite, casa, ausência), a temperatura actual e a hora.

O período de funcionamento é indicado por um símbolo. Apresenta-se a seguir uma lista de alguns símbolos utilizados:



4. LED

O LED encontra-se situado no canto superior direito, por cima do visor.

Sinal do LED	Indicação
Luz vermelha permanente	O relé está activado.
A piscar	Sistema com defeito. (ver as mensagens de erro)
Luz apagada	O relé não está activado ou o termóstato está desligado.

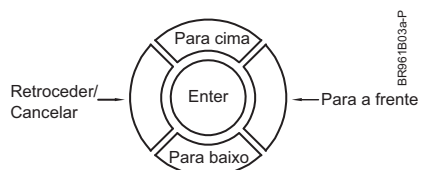


5. Botões

O botão "Espera" pode ser utilizado para ligar/desligar o visor e a regulação de temperatura. Quando o termóstato é desligado, o relé é também desactivado. Nestas condições, o relógio é mantido em funcionamento.

Quando se acciona o botão "Reactivar" durante 3 segundos (utilizar uma caneta para accionar o botão), o visor apresenta a mensagem "Confirmar dados de fábrica". Depois, premir o botão "Aceitar" para reactivar o termóstato e permitir o seu arranque com a configuração original de fábrica e a apresentação do menu de instalação.

Os botões para navegação nos menus e selecção/alteração dos valores de configuração



encontram-se colocados no meio.

- | | |
|----------------------------|---|
| Retroceder/Cancelar | <ul style="list-style-type: none"> • Retroceder nos menus (i.e., para cima na hierarquia do menu). • Cancelar as alterações do valor corrente. |
| Para a frente | <ul style="list-style-type: none"> • Avançar nos menus (i.e., para baixo na hierarquia do menu). • Avanço rápido para cima durante a definição dos valores de configuração, por exemplo, temperatura. |
| Para cima | <ul style="list-style-type: none"> • Ir para cima no menu. • Aumentar o valor corrente, por exemplo, temperatura. |
| Para baixo | <ul style="list-style-type: none"> • Ir para baixo no menu. • Diminuir o valor corrente, por exemplo, temperatura. |
| Aceitar/Alterar | <ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar o item para ver/alterar/definir o valor. • Aceitar valor novo / alterado. |

6. Menus para configuração do termóstato

O sistema de menus permite efectuar a programação do termóstato e a execução de diversas configurações. Para abrir o menu principal, premir o botão "Aceitar". Nas secções seguintes, cada item do menu principal é descrito mais pormenorizadamente.

6.1. Operação

Permite escolher entre 3 modos diferentes de definição da temperatura(s):

6.1.1. Auto

Seleccionar a opção Auto se se desejar que a temperatura seja controlada e comandada automaticamente pelo sistema de 4 eventos.

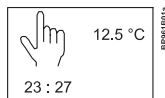
6.1.2. Manual

Esta opção permite cancelar o programa de 4 eventos (por exemplo, durante as férias) e definir manualmente a temperatura desejada. Durante os períodos de ausência no Inverno, pode ser útil regular a temperatura para, por exemplo, 5 °C, para uma protecção adequada contra o congelamento.

Para definir a temperatura, proceder conforme indicado a seguir:

1. Seleccionar **Manual**.
2. Utilizar o botão para cima/para baixo para aumentar/diminuir a temperatura.
3. Premir o botão "Aceitar" para terminar.

Nota importante: A temperatura definida manualmente será válida até ao cancelamento do modo manual (através da selecção do modo Auto).

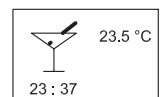


6.1.3. Conforto

Esta opção permite definir uma temperatura temporária de Conforto (modo de convívio) para um evento singular.

Para definir a temperatura, proceder conforme indicado a seguir:

1. Seleccionar **Conforto**.
2. Utilizar o botão para cima/para baixo para aumentar/diminuir a temperatura.
3. Premir o botão "Aceitar" para terminar.



Nota importante: O modo de **Conforto** é substituído por regulação manual e temporária que é cancelada automaticamente pelo evento seguinte na programação do sistema de 4 eventos.

6.2. Configuração da programação de 4 eventos

Se o modo Auto tiver sido seleccionado no menu Operação, o sistema de 4 eventos pode ser configurado para controlado automaticamente as temperaturas para cada dia de um período de 7 dias.

Pode ser seleccionada a temperatura desejada de Dia e de Noite, para as condições de Ausência e em Casa, e para Fim Semana Dia e Fim Semana Noite. Pode ainda ser definido quando deve ser iniciado cada um dos períodos: Dia, Noite, Ausência, Casa, Fim Semana Dia e Fim Semana Noite.

Nota importante: Utilizar o botão "Para baixo" para ir para o fim do menu.

Finalmente, podem também ser definidas as temperaturas e os períodos (Dia, Noite, Ausência, Casa) para cada dia da semana (Segunda-feira, Terça-feira, Quarta-feira, Quinta-feira, Sexta-feira, Sábado e Domingo). No entanto, esta configuração necessita que a opção Seg-Dom, 4 ev. tenha sido seleccionada no menu de Programação (indicado no visor como Programação: 7:0). Ver a secção 6.3 de Programação.

6.2.1. Exemplo de Programação de 4 Eventos

No menu de Programação, com a selecção Seg-Sex, Sáb-Dom (indicada no visor como Programação: 5:2) podem ser definidos 4 períodos (designados eventos) de modo indicado a seguir:

1. Escolher Dia.

- Definir a Hora de dia a que o período começa. Utilizar o botão para cima/para baixo para marcar a hora desejada. Premir o botão "Aceitar" para terminar.
- Especificar a **Temperatura diurna** (Temp. diu.) desejada. Utilizar o botão para cima/para baixo para aumentar/diminuir a temperatura. Premir o botão "Aceitar" para terminar.

2. Escolher Ausência.

- Definir a **Hora de ausência** (Hora de aus.) a que o período começa.
- Escolher a temperatura desejada durante o período de ausência (Temp. de aus.).

3. Escolher Casa.

- Definir a **Hora em casa** a que o período começa.
- Especificar a temperatura desejada quando se encontrar em casa (Temp. casa).

4. Escolher Noite.

- Definir a **Hora noturna** a que o período começa.
- Especificar a **Temperatura noturna** (Temp. not.) desejada.

5. Escolher Fim Semana Dia.

- Definir a **Hora de dia** a que o período começa nos fins-de-semana.
- Especificar a **Temperatura diurna** (Temp. diu.) desejada durante os fins-de-semana.

6. Escolher Fim Semana Noite.

- Definir a Hora noturna a que o período começa nos fins-de-semana.
- Especificar a **Temperatura noturna** (Temp. not.)desejada durante os fins-de-semana.

6.3. Programação

Esta opção permite escolher entre as diversas opções de programação utilizadas em conjunto com a programação do sistema de 4 eventos:

• Seg-Sex, Sáb-Dom

Indicado como 5:2 no visor. Esta configuração permite efectuar a regulação de 5 dias com os mesmos 4 eventos, e 2 dias com os mesmos 2 eventos. Os dias 1-5 são controlados pelos parâmetros para Dia, Noite, Ausência, Casa e o dia 6-7 é controlado pelos parâmetros para Fim Semana Dia e Fim Semana Noite.

• Seg-Sáb, Dom

Indicado como 6:1 no visor. Esta configuração permite efectuar a regulação de 6 dias com os mesmos 4 eventos, e 1 dia com os mesmos 2 eventos. Os dias 1-6 são controlados pelos parâmetros para Dia, Noite, Ausência, Casa e o dia 7 é controlado pelos parâmetros para Fim Semana Dia e Fim Semana Noite.

• Seg-Dom, 4 eventos

Indicado como 7:0 no visor. Esta configuração permite efectuar a regulação de 7 dias com 4 eventos diferentes (Dia, Noite, Ausência, Casa). Os dias 1-7 são controlados pelas programações individuais de cada dia (Segunda – Domingo).

6.4. Parâmetros Gerais

6.4.1. Língua

Esta opção permite seleccionar o idioma utilizado no visor. Podem ser seleccionados os seguintes idiomas:

- Inglês (English)
- Alemão (Deutsch)
- Francês (Français)
- Espanhol (Español)
- Português

6.4.2. Formato de hora

- Permite seleccionar se o relógio deve ser visualizado no formato de 12 ou 24 horas.
- Esta opção permite ainda efectuar o acerto da hora. Para acertar a hora, seleccionar Definir hora. Depois, utilizar os botões para cima/para baixo para acertar a hora e premir o botão "Aceitar" para acertar o relógio.

6.4.3. Dia

Esta opção permite fazer o acerto do dia da semana:

- Segunda-feira
- Terça-feira
- Quarta-feira
- Quinta-feira
- Sexta-feira
- Sábado
- Domingo

Nota importante: Utilizar o botão "Para baixo" para ir para o fim da lista dos dias da semana.

6.4.4. Temperatura

Escala

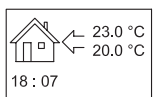
Permite seleccionar a escala de temperatura apresentada no visor:

- °C (Celsius, com uma resolução de 0,5 graus)
- °F (Fahrenheit, com uma resolução de 1 grau)
- Uma escala de 1-10 (em incrementos de cerca de 10 graus).

Visor

Esta opção permite definir se o visor deve apresentar a hora, o ponto de regulação e o/ou a temperatura ar/chão.

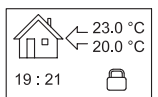
- **Hora** (On/Off)
- **Ponto de regulação** (Ponto de reg.) (On/Off) (A temperatura actual para que o termóstato foi regulado, por exemplo, nas configurações de 4 eventos).
- **Temperatura ar/chão** (Temp. Air/floor) (On/Off). Temperatura do ar/chão registada pelo sensor.



- ← Temperatura do ar/chão
- ← Ponto de regulação
- ← Hora

6.4.5. Bloqueio de crianças (Bloq. crianças)

A activação da protecção de crianças permite efectuar o bloqueio dos menus (indicado por um cadeado no visor). Com esta opção activada, deixa de ser possível seleccionar os sub-menus e a alteração dos valores de funcionamento. No entanto, esta opção permite a definição de uma temperatura de conforto e da hora.



Nota importante: O botão "Reactivar" pode ainda ser activado para colocar o termóstato na configuração original de fábrica, se a protecção de crianças tiver sido activada.

6.4.6. Aquecedor (Aquec.)

Esta opção permite a selecção do tipo de aquecedor a que o termóstato se encontra ligado:

- Sob mos. cerâmico
- Sob lamin. madeira
- Sob alcatifa
- Embec. pavimento
- Tipo A
- Tipo B
- Definido pelo utilizador

Ver no Anexo a tabela de configurações com as combinações de tipo de aquecedor e de revestimento do pavimento.

6.4.7. Revestimento (Revestim.)

Opção para definição do tipo de revestimento do pavimento:

- Mosaico cerâmico (Mosaico cerâm.)
- Pedra
- Laminado
- Madeira
- Alcatifa
- Vinil
- Outro

Ver no Anexo a tabela de configurações com as combinações de tipo de aquecedor e de revestimento do pavimento.

6.4.8. Sub-camada (Sub-cam.)

Opção para definição do tipo de sub-camada do pavimento:

- Betão
- Betonilha
- Flutuante
- Placa de isolamento
- Chapa de substrato

6.4.9. Aplicação

Opção para definição do tipo de regulador utilizado:

- **Controlo de Temperatura do Chão** (Cont. Temp. Chão): Instalação com sensor de pavimento.
- **Controlo de Temperatura do Chão com 2 Sensores** (Cont. Chão 2 sensores): Instalação com sensor de pavimento e sensor de limitação. Pode ser definido um limite de temperatura máxima para o sensor, de modo que o termóstato seja desligado, se a temperatura no local de instalação do sensor de limitação atingir a temperatura máxima. Esta configuração com um sensor de limitação pode ser utilizado, por exemplo, para evitar a danificação de alguns revestimentos de pavimento mais delicados.
- **Controlo de Temperatura do Ar** (Cont. Temp. Ar): O sensor encontra-se instalado no termóstato.
- **Controlo de Temperatura Limite do Ar com Sensor do Chão** (Lim. cont. ar chão): Para além do sensor instalado no termóstato, é também utilizado um sensor de limitação adicional. Pode ser definido um limite de temperatura máxima para o sensor, de modo que o termóstato seja desligado, se a temperatura na posição do sensor de limitação atingir a temperatura máxima. Esta configuração com um sensor de limitação adicional pode ser utilizado, por exemplo, para evitar a danificação de alguns revestimentos de pavimento mais delicados.
- **Controlo por Regulador** (Cont. Reg.): Não é utilizado qualquer sensor. O termóstato é ligado em seqüências de 20 minutos e permite a especificação da duração das seqüências em percentagens de 20 minutos. Por exemplo, se o regulador for regulado para 50, o termóstato é ligado durante 10 minutos, desliga-se durante 10 minutos e é novamente ligado durante 10 minutos.
- **Controlo Externo** (Cont. externo): Utilizado, no caso de a regulação ser efectuada com diversos termóstatos controlados por um termóstato-mestre exterior. O termóstato funciona então como "secundário", impedindo a aplicação de quaisquer regulações, já que estas são controladas pelo termóstato-mestre.

6.4.10. Monitorização de energia

Valor do consumo de energia durante os últimos:

- 2 dias
- 30 dias
- 360 dias

Premir ENTER para visualizar o período seleccionado. O valor em percentagem (%) indica o tempo em que o aquecimento esteve ligado. Cálculo do custo no período seleccionado. Utilizar o preço do aquecimento correcto; em caso contrário, verificar os parâmetros do preço da moeda subsequente em kW.h e da carga:

- **Moeda:** Premir ENTER e seleccionar a moeda desejada. Premir ENTER para confirmar.
- **Custo:** Premir ENTER e definir o custo corrente da energia eléctrica. O custo deve representar kW.h. Premir ENTER.
- **Carga:** Premir ENTER e introduzir a potência de aquecimento contratada. O valor deve ser expresso em watt (W). Premir ENTER. Premir EXIT para abandonar o menu.

6.5. Assistência

Se for necessária assistência técnica, seleccionar Assistência no menu principal, para aceder às informações para contacto.

6.6. Contactos

Seleccionar **Contactos** no menu principal, para visualizar os dados para contactar a assistência técnica.

OJ ELECTRONICS A/S

Stenager 13B · DK-Sønderborg · Denmark
T. +45 73 12 13 14 · F. +45 73 12 13 13
oj@ojelectronics.com · www.ojelectronics.com

6.7. Parâmetros Técnicos

Para seleccionar os Parâmetros Técnicos (Parâmetros Técnic.), premir ao mesmo tempo os botões para cima e para baixo durante 5 segundos.

Nota: As alterações podem invalidar a garantia.

6.7.1. Visor

Para visualização dos valores correntes da temperatura:

- **Temperatura da sala (Temp. sala)**
- **Temperatura do chão (Temp. chão)**
- **Temperatura limite do chão (Temp. limite chão)**

Podem ainda ser visualizados alguns dados estatísticos:

- **Mín. diário:** Valor percentual, indicando o período de activação mínimo em 24 h nos últimos 14 dias.
- **Máx. Diário:** Valor percentual, indicando o período de activação máximo em 24 h nos últimos 14 dias.
- **Ar (Mín.):** Temperatura ambiente mínima nas últimas 48 horas.
- **Ar (Médio):** Temperatura ambiente média nas últimas 48 horas.
- **Ar (Máx.):** Temperatura ambiente máxima nas últimas 48 horas.
- **Chão (Mín.):** Temperatura do pavimento mínima nas últimas 48 horas.
- **Chão (Médio):** Temperatura do pavimento média nas últimas 48 horas.
- **Chão (Máx.):** Temperatura do pavimento máxima nas últimas 48 horas.
- **Nº operações:** Número de ligações do relé durante a vida de serviço do termóstato. Este valor não pode ser reactivado.
- **Aplicação:** Esta opção permite obter os valores do tipo de aplicação corrente que foi seleccionada nos Parâmetros Gerais.
 - Chão
 - Chão-2
 - Ar

- Ar-Limite
- Reg. (Cont. reg. (Controlo por Regulador))
- Ext. (Cont. ext. (Controlador Externo))
- **Versão software:** Indica a versão corrente do software instalado no termóstato.

6.7.2. Configuração da temperatura (Configuração temp.)

Esta opção permite definir as temperaturas mínimas e máximas desejadas para o ar, o chão, ou o sensor de limitação exterior.

Antes da selecção das temperaturas de limitação máxima e mínima para o ar, chão ou sensor de limitação exterior, deve ser seleccionada a aplicação para o tipo de regulador em questão. Para mais informações, consultar a secção 6.4.9 sobre **Parâmetros Gerais – Aplicação**.

Nota importante: Se não forem especificados quaisquer parâmetros, o sistema utiliza os parâmetros originais de fábrica.

- Intervalo de temperatura do ar (Intervalo temp. ar)
 - Temp. Máx.
 - Temp. Mín.
- Intervalo de temperatura do chão (Intervalo temp. chão)
 - Temp. Máx.
 - Temp. Mín.
- Sensor de limite
 - Temp. Máx.
 - Temp. Mín.

6.7.3. Funções adaptativas (Func. adapt.)

Permite a activação/desactivação (On/Off) da função adaptativa. Esta função está apenas relacionada com o temporizador de 4 eventos e apenas funciona em ligação com um evento para o seguinte, em que exista aumento de temperatura. A função adaptativa detecta quando o termóstato deve iniciar o aquecimento, de modo a que a temperatura desejada seja atingida à hora para que o termóstato foi programado.

6.7.4. Desvio

A opção Desvio é utilizada para compensar as diferenças entre o termóstato e um termómetro instalado no mesmo espaço. Se o termómetro indicar, por exemplo, 1 °C mais do que o termómetro, é possível ajustar o valor do desvio de +/- 5 °C. Deste modo, o termóstato indicará a mesma temperatura do termómetro. Por exemplo, se o termóstato indicar 1 grau a mais, o valor do desvio deve ser regulado para +1. Deste modo, a temperatura será regulada para 1 graus a menos. A compensação é aplicável aos sensores integrados ou exteriores; o sensor de limite (se instalado) não é efectado.

6.7.6. Reactivar

- Reactivar 2: Reactivar os valores definidos nos Parâmetros Técnicos para os valores originais de fábrica.
- Reactivar 3: Igual à Reactivar 2, com excepção do apagamento dos dados históricos. O número de ligações do relé também não é apagado.

7. Mensagens de erro

São emitidas mensagens de erro, quando o LED pisca com cor vermelha.

- | | |
|---------------|---|
| Falha Interna | Termóstato defeituoso.
Substituir o termóstato. |
| Falha Externa | Sensor externo ou unida de de aquecimento defeituoso. |

8. Parâmetros de fábrica

O termóstato é fornecido com a programação de fábrica, conforme indicado a seguir:

Dia 1-5			
Evento	Hora	Com sensor de pavimento	Com sensor atmosférico
Dia	06:00-08:00	25°C	20°C
Ausência	08:00-16:00	20°C	15°C
Casa	16:00-22:30	25°C	22°C
Noite	22:30-06:00	20°C	15°C
Dia 6-7			
Evento	Hora	Com sensor de pavimento	Com sensor atmosférico
Dia	08:00-23:00	25°C	22°C
Noite	23:00-08:00	20°C	15°C

9. Anexo

9.1. Tabela de Compatibilidades

	Mosaico cerâmico	Pedra	Laminado	Maderia	Alcatifa	Vinil	Outro
Sob mosaico cerâmico	SIM	SIM	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	SIM
Sob Flutuante	NÃO	NÃO	SIM	SIM	NÃO	NÃO	SIM
Sob alcatifa	NÃO	NÃO	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM
Embebido no pavimento	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM
Tipo A	SIM	SIM	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	SIM
Tipo B	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	SIM	SIM	SIM
Definido pelo utilizador	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM

9.2. Definições de aquecimento

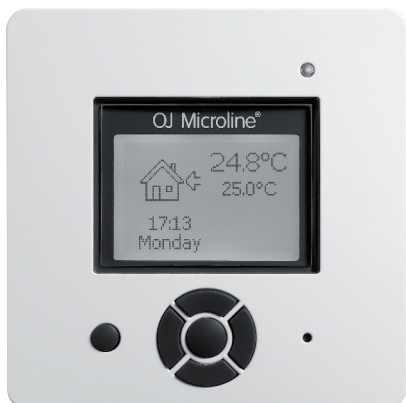
	Mosaico cerâmico	Pedra	Laminado	Maderia	Alcatifa	Vinil	Outro
Sob mosaico cerâmico	A	A	n/a	n/a	n/a	n/a	E
Sob Flutuante	n/a	n/a	B	B	n/a	n/a	E
Sob alcatifa	n/a	n/a	B	B	C	C	E
Embebido no pavimento	A	A	B	B	C	C	E
Tipo A	D	D	n/a	n/a	n/a	n/a	E
Tipo B	n/a	n/a	n/a	n/a	C	C	E
Definido pelo utilizador	E	E	E	E	E	E	E

Configuração	Temperatura de controlo		Sobreaquecimento
	Ambiente	Chão	
	Min. Max.	Min. Max.	Max.
A	5 30	5 40	40
B	5 27	5 27	27
C	5 25	5 25	27
D	5 40	5 50	55
E	prog	prog	prog

n/a = não aplicável

MANUEL D'UTILISATION - FRANÇAIS

Thermostat Warmup de type ICD3-1999



Sommaire

1. Introduction	9
2. Pour commencer	9
3. Affichage général	9
4. LED	10
5. Commandes	10
6. Menus pour réglage du thermostat	10
6.1. Fonctionnement	10
6.1.1. Auto	10
6.1.2. Manuel	10
6.1.3. Confort	10
6.2. Réglage 4 périodes	10
6.2.1. Exemple de planification d'un réglage 4 événements	10
6.3. Programmation	10
6.4. Réglages généraux	11
6.4.1. Langue	11
6.4.2. Heure	11
6.4.3. Jour	11
6.4.4. Température	11
6.4.5. Sécurité enfants (Séc. enfants)	11
6.4.6. Type Chauffage	11
6.4.7. Type Revêtement (Revêtem.)	11
6.4.8. Type plancher (Sous-pl.)	11
6.4.9. Application	11
6.4.10. Mesure d'énergie	11
6.5. Service	11
6.6. Détails contact	11
6.7. Réglages techniques	11
6.7.1. Lecture	11
6.7.2. Réglages de la température (Réglages temp.)	11
6.7.3. Fonction d'adaptation (Fonction adap.)	12
6.7.4. Etalonnage	12
6.7.6. Réinitialisation.	12
7. Messages d'erreur	12
8. Réglages d'usine	12
9. Annexe	12
9.1. Tableau de compatibilité	12
9.2. Définitions de chaleur	12

1. Introduction

Le thermostat ICD3 peut démarrer votre système de chauffage à des moments prédéterminés pour différents jours de la semaine. Il est possible de programmer 4 périodes, dites événements, pour chaque jour avec des températures différentes. Le thermostat possède déjà un programme par défaut qui convient à la plupart des installations. À moins que vous changiez ces ajustements, le thermostat fonctionnera par défaut selon ce programme.

En réglant des températures plus basses pendant les périodes où la pièce est inoccupée cela réduira vos coûts d'énergie sans affecter le confort. Le thermostat possède une fonction d'adaptation qui modifie automatiquement l'heure de démarrage d'une période de chauffage afin que la température souhaitée soit atteinte à l'heure que vous avez réglée. Après 3 jours, la fonction d'adaptation mémorise le programme de démarrage du chauffage.

2. Pour commencer

Configuration rapide :

Au premier raccordement de l'alimentation ou après une réinitialisation, l'affichage vous montrera « Bienvenue à Warmup ». Appuyez sur la commande Accepter. Vous pouvez, ensuite sélectionner :

- Langue
- Heure
- Jour
- Température
- Sécurité enfants (Sec. enfants)
- Type Chauffage
- Type Revêtement
- Type Plancher
- Application
- Mesure d'énergie

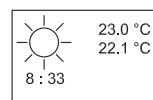
Utilisez les commandes de navigation pour choisir, changer et valider dans le menu.

Important :

Vous devez, au minimum, choisir « Type Chauffage » et « Type Revêtement » avant de pouvoir démarrer le thermostat.





Pour plus d'information, voir :
5. Commandes.
6.4. Réglages généraux.

3. Affichage général



L'affichage montrera normalement la période (jour, nuit, maison, absent), la température actuelle et l'heure.

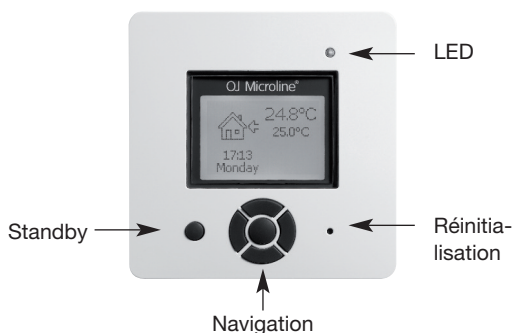
La période est identifiée par un symbole. Ci-dessous vous pouvez voir une liste de quelques uns des symboles.

-  **Absent (Extérieur)**
-  **Maison (Habitation)**
-  **Jour**
-  **Nuit**

4. LED

La LED se situe au-dessus de l'affichage, en haut à droite du thermostat.

État de la LED	Signification
Lumière rouge constante	Le relais est actif
Clignotements	Panne du système. (voir messages d'erreur)
Pas de lumière	Le relais n'est pas actif ou le thermostat est hors fonction.

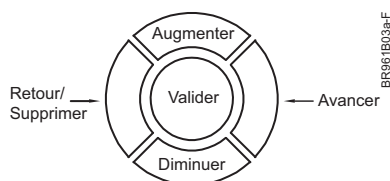


5. Commandes

Vous pouvez utiliser le bouton de mise en attente pour mettre en/hors l'affichage et la régulation de la température. Lorsque le thermostat est mis hors circuit, le relais se déclenche. Toute fois, l'horloge continuera de fonctionner.

Lorsque vous pressez la commande de réinitialisation (utilisez un stylo pour l'actionner) pendant 3 secondes, le texte « Conf. réinit. val. usine » (Confirmer réinitialisation au valeur d'usine) s'affichera. Par la suite, appuyez sur la commande Valider pour réinitialiser le thermostat. Celui-ci démarrera alors avec les valeurs par défaut et affichera le menu d'installation.

Les commandes pour la navigation dans les menus et pour la sélection/modification des réglages sont situés au milieu.



Retour/Supprimer • Retour arrière dans les menus (c.-à-d. vers le haut dans la hiérarchie de menu).

- Annuler les changements de valeur actuelle.

Avancer

- Avancer dans les menus (c.-à-d. vers le bas dans la hiérarchie de menu).
- Sauts rapides vers le haut lors de spécification de valeurs, par ex. la température.

Augmenter

- Se déplacer vers le haut dans le menu.
- Augmenter la valeur actuelle, par ex. la température.

Diminuer

- Se déplacer vers le bas dans le menu.
- Diminuer la valeur actuelle, par ex. la température.

Valider

- Sélectionner un champs du menu pour le voir, changer, régler valeur.
- Valider un réglage nouveau ou changer.

6. Menu pour réglage du thermostat

Vous pouvez programmer le thermostat et faire différents réglages en utilisant le menu du système. Pour accéder au menu principal, appuyez sur la commande Valider. Tous les champs du menu principal seront décrits de façon plus détaillée dans les sections qui suivent.

6.1. Fonctionnement

Ici, vous pouvez choisir parmi trois façons différentes pour régler la (les) température(s) :

6.1.1. Auto

Sélectionnez **Auto** si vous souhaitez que la température soit automatiquement contrôlée et soit gérée par le mode 4 événements.

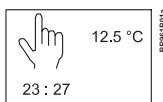
6.1.2. Manuel

Ici vous pouvez annuler le mode 4 événements planifié (par ex. pendant les jours de congés) et régler manuellement la température souhaitée. Vous pourriez, par exemple, vouloir régler la température à 5 °C pour une protection antigel pendant que vous êtes absents.

Pour régler la température, procédez comme suit :

1. Sélectionner **Manuel**.
2. Utilisez la commande augmenter/diminuer pour augmenter ou diminuer la température.
3. Appuyer sur la commande Valider pour terminer.

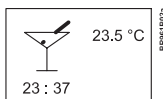
Veillez noter : La température que vous réglez manuellement sera appliquée jusqu'à ce que vous annuliez le mode manuel à nouveau en sélectionnant Auto.



6.1.3. Confort

Ici vous pouvez régler une température temporaire de **Confort** pour un événement unique. Pour régler la température, procédez comme suit :

1. Sélectionner **Confort**.
2. Utilisez la commande augmenter/diminuer pour augmenter ou diminuer la température.
3. Appuyer sur la commande Valider pour terminer.



Veillez noter : Le mode confort est un réglage manuel temporaire qui sera automatiquement annulé par l'événement suivant planifié du mode 4 événements.

6.2. Mode 4 périodes

Si la position **Auto** a été sélectionné dans le menu d'**Opération**, le mode 4 événements peut-être réglé pour contrôler automatiquement les réglages de température quotidien pour une période hebdomadaire.

Vous pouvez sélectionner la température souhaitée pour le **Jour** et la **Nuit**, pour quand vous êtes **Absent** quand vous êtes à la **Maison**, pour les **Jours de week-end** et les **Nuits de week-end**. De plus, vous pouvez définir le début que vous souhaitez pour chaque période de temps (**Jour, Nuit, Absent, Maison, Jour week-end** et **Nuit week-end**).

Veillez noter : Vous devez utiliser le bouton Diminuer pour aller à la fin du menu.

Finalement, vous pouvez définir des températures et des périodes (**Jour, Nuit, Absent, Maison**) pour chaque jour de la semaine (Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi et Dimanche). Ceci nécessite, cependant, que l'option Lun-Dim, 4 événements ait été sélectionnée dans le menu de **Programmation** (sera affiché comme **Programmation** : 7:0 à l'écran). Veuillez vous référer à la section 6.3 concernant la **Programmation**.

6.2.1. Exemple de planification d'un réglage 4 événements

Dans le menu de **Programmation**, si vous avez sélectionné Lun-Ven, Sam-Dim (montré comme programmation : 5:2 à l'écran) vous pouvez régler les 4 périodes (appelées des événements) de la façon suivante :

1. Choisir **Jour**.

- Précisez l'heure du début de la **Période de jour** (Heure jour). Utilisez la commande augmenter/diminuer pour régler l'heure voulue. Appuyer sur la commande Valider pour terminer.

- Précisez la **température de jour** (Temp. jour) souhaitée. Utilisez la commande augmenter/diminuer pour régler la température. Appuyer sur la commande Valider pour terminer.

2. Choisir **Absent** (Extérieur).

- Précisez l'heure du début de la **Période d'absence** (Heure ext.).
- Précisez la température souhaitée lorsque vous êtes absents de la maison (Temp. ext.).

3. Choisir **Maison** (Habitation).

- Précisez l'heure du début de la **Période maison** (Heure hab.).
- Précisez la température souhaitée quand vous êtes à la maison (Temp. hab.).

4. Choisir **Nuit**.

- Précisez l'heure du début de la **Période de nuit** (Heure nuit).
- Précisez la **température de nuit** (Temp. nuit) souhaitée.

5. Choisir **Jour week-end**.

- Précisez l'heure du début de la **Période de jour** (Heure jour) pour les week-ends.
- Précisez la **température de jour** (Temp. jour) souhaitée pour les week-ends.

6. Choisir **Nuit week-end**.

- Précisez l'heure du début de la **Période de nuit** (Heure nuit) pour les week-ends.
- Précisez la **Température de nuit** (Temp. nuit) souhaitée pour les week-ends.

6.3. Programmation

Ici vous pouvez choisir parmi plusieurs options de programmation qui sont utilisées avec la planification du système 4 événements.

• Lun-Ven, Sam-Dim

Elle sera affichée comme 5:2 à l'écran. Ce réglage vous permet d'avoir 5 jours avec les 4 événements identiques et 2 jours avec les 2 événements identiques. Les jours 1-5 sont contrôlés par les réglages de : **Jour, Nuit, Absent, Maison** et les jours 6-7 sont contrôlés par les réglages pour **Jour week-end** et **Nuit week-end**.

• Lun-Sam, Dim

Elle sera affichée comme 6:1 à l'écran. Ce réglage vous permet d'avoir 6 jours avec 4 événements identiques et 1 jour avec 2 événements. Les jours 1-6 sont contrôlés par les réglages de : **Jour, Nuit, Absent, Maison** et le jour 7 est contrôlé par les réglages pour **Jour week-end** et **Nuit week-end**.

• Lun-Dim, 4 événements

Elle sera affichée comme 7:0 à l'écran. Ce réglage vous permet d'avoir 7 jours avec 4 événements différents (**Jour, Nuit, Absent, Maison**). Les jours 1-7 sont contrôlés par réglages individuels sur une période hebdomadaire (Lundi-Dimanche).

6.4. Réglages généraux

6.4.1. Langue

Ici vous pouvez sélectionner la langue d'affichage à l'écran. Vous pouvez choisir parmi les langues suivantes :

- Français
- Allemand
- Anglais
- Espagnol
- Portugais

6.4.2. Heure

- Ici vous pouvez sélectionner un affichage de l'heure en format 12 – ou 24-heures.
- Vous pouvez également régler l'heure ici. Pour régler l'heure, sélectionnez **Régler l'heure**. Par la suite, utilisez les commandes augmenter/diminuer pour régler l'heure et appuyez sur la commande Valider pour terminer.

6.4.3. Jour

Ici vous pouvez régler le jour de la semaine :

- Lundi
- Mardi
- Mercredi
- Jeudi
- Vendredi
- Samedi
- Dimanche

Veillez noter : Vous devez utiliser la commande Diminuer pour aller à la fin de la liste des jours de semaine.

6.4.4. Température Échelle

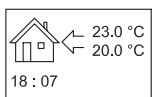
Ici vous pouvez préciser l'unité de température qui sera utilisée à l'écran :

- °C (Celsius avec une précision à 0,5 degré)
- °F (Fahrenheit avec précision à 1 degré)
- Une échelle de 1 à 10 (en incréments d'environ 10 °)

Affichage à l'écran

Ici vous décidez si l'affichage montrera l'heure, le point de consigne et/ou la température d'air/sol.

- **Heure** (On/Off)
- **Point de consigne** (Point cons.) (On/Off) (La température de réglage du thermostat, par exemple dans le mode des 4 événements.)
- **Température d'air** (Temp. air). (En/Hors – On/Off) La température de la pièce ambiante actuellement mesurée par la sonde.



- ← Température d'air/sol
- ← Point de consigne (Point cons.)
- ← Heure

6.4.5. Sécurité enfants (Séc. enfants)

En activant le verrouillage pour enfant, vous pouvez bloquer le menu (marqué du symbole d'un cadenas sur l'écran). Il ne sera plus possible à ce moment d'accéder aux sous-menus et changer les réglages. Vous pouvez toujours, cependant, régler la température de confort et l'heure.



Veillez noter : Vous pouvez toujours utiliser le bouton de Réinitialisation pour revenir aux réglages d'usine si le verrouillage pour enfant a été activé.

6.4.6. Type Chauffage

Ici vous pouvez définir le type d'appareil de chauffage auquel le thermostat est relié :

- Sous carrelage

- Sous stratifié
- Sous moquette
- Dans chape
- Type A
- Type B
- Défini par l'utilisateur (Déf. par l'util.)

Veillez vous référer à l'Annexe pour la table de configuration qui montre les combinaisons de type d'appareil de chauffage et de revêtement.

6.4.7. Type Revêtement (Revêtem.)

Ici vous pouvez choisir le type de revêtement de sol :

- Carrelage
- Pierre
- Stratifié
- Parquet
- Moquette
- Lino
- Autre

Veillez vous référer à l'Annexe pour la table de configuration qui montre les combinaisons de type d'appareil de chauffage et de revêtement.

6.4.8. Type plancher (Sous-pl.)

Ici vous pouvez choisir le type de plancher :

- Béton
- Chape
- Contreplaqué
- Panneau sous-chape isolé (Ins. pan. sous-c.)
- Panneau sous-chape (Pan.sous-c.)

6.4.9. Application

Ici vous pouvez choisir le type de régulation qui sera appliqué :

- **Commande température sol** (Com. temp. sol) : Une sonde de sol est utilisée
- **Commande sol, 2 sondes** (2 sondes com. sol) : La sonde de sol et la sonde pour valeur limite sont utilisées. Une température limite maximum peut-être fixée pour la sonde limite afin que le thermostat arrête le chauffage si la température de la sonde limite atteint la température maximum. Ce réglage avec la sonde de limite peut-être utilisé pour prévenir des dommages à certains revêtements de sol délicats.
- **Commande température d'air** (Com. temp. air) : La sonde est placée dans le thermostat.
- **Commande d'air, limite sol** (Lim. sol com. air) : En plus de la sonde dans le thermostat, une sonde de limite additionnel est utilisée. Une température limite maximum peut-être fixée pour que le thermostat arrête le chauffage si la température atteint la température maximum. Ce réglage avec une sonde de limite additionnelle peut-être utilisé pour prévenir des dommages à certains revêtements de sol délicats.
- **Commande régulateur** : Aucune sonde n'est utilisée pour cette application. Le thermostat démarrera le chauffage en séquences de 20 minutes et vous pouvez spécifier la durée des séquences en pourcentage des 20 minutes. Par exemple, si vous ajustez le régulateur à 50, le thermostat appliquera le chauffage pendant 10 minutes, il coupera le chauffage pendant 10 minutes et reprendra le chauffage pendant 10 minutes.
- **Commande externe** : Utilisé dans le cas d'un montage à plusieurs thermostats qui sont contrôlés par un thermostat maître externe. Le thermostat fonctionnera alors comme esclave et vous ne pouvez pas appliquer de réglages puisque le thermostat maître le contrôlera.

6.4.10. Mesure d'énergie

Ici vous pouvez faire la lecture de consommation d'énergie pour les derniers :

- 2 jours
- 30 jours
- 360 jours

Appuyez sur le bouton Accepter pour la période choisie. La valeur en pour cent (%) indique combien de temps le chauffage a été activé. Ce qui suit calculera le coût pour la période choisie. Assurez-vous que le prix du chauffage est exact, sinon vérifiez les réglages de prix de la devise subséquente par kWh et la charge :

- **Devise** : Appuyez sur Accepter et choisissez la devise. Confirmez en appuyant sur Accepter.
- **Coût** : Appuyez sur le bouton Accepter et réglez le coût réel d'électricité. Le coût doit être donné par kWh. Appuyez sur Accepter.
- **Puissance** : Appuyez sur le bouton Accepter et entrez la puissance de chauffage raccordée. La valeur doit être en Watt (W). Appuyez sur Accepter. Sortir du menu par Sortir.

6.5. Service

Si vous avez besoin d'une aide technique, sélectionnez **Service** dans le menu principal pour voir les informations de contact.

6.6. Détails contact

Sélectionnez **Détails Contact** dans le menu principal pour voir les informations à propos du contact.

OJ ELECTRONICS A/S

Stenager 13B · DK-Sønderborg · Denmark
T. +45 73 12 13 14 · F. +45 73 12 13 13
oj@ojelectronics.com · www.ojelectronics.com

6.7. Réglages techniques

Pour sélectionner **Réglages techniques**, appuyez sur les boutons augmenter et diminuer en même temps pendant 5 secondes.

Remarque : Toute modification peut entraîner une annulation de la garantie.

6.7.1. Lecture

Ici vous pouvez voir l'affichage des températures actuelles suivantes :

- **Température pièce** (Temp. pièce)
- **Température sol** (Temp. sol)
- **Température limite sol** (Temp. lim.)

Vous pouvez aussi voir certaines statistiques :

- **Quotidien mini** (Quot. mini.) : Un pourcentage indiquant la durée d'activation minimum pendant 24 heures pour les 14 derniers jours.
- **Quotidien maxi** (Quot. maxi.) : Un pourcentage indiquant la durée d'activation maximum pendant 24 heures pour les 14 derniers jours.
- **Air mini** : Température minimum de la pièce pendant les dernières 48 heures.
- **Air moyenne** : Température moyenne de la pièce pendant les dernières 48 heures.
- **Air maxi** : Température maximum de la pièce pendant les dernières 48 heures.
- **Sol mini** : Température minimum du sol pendant les dernières 48 heures.
- **Sol moyenne** : Température moyenne du sol pendant les dernières 48 heures.
- **Sol maxi** : Température maximum du sol pendant les dernières 48 heures.
- **Compteur coupures** (Compt. coup.) : Nombre de connexions du relais pendant la vie fonctionnelle du thermostat. Cette valeur n'est jamais réinitialisée.
- **Application** : Ici vous pouvez voir l'affichage pour le type d'application actuelle qui a été sélectionnée dans les Réglages généraux
 - Sol - Air
 - Sol - 2 - Air - lim.
 - Rég. - Ext.
- **Version logiciel** : Indique la version actuelle du logiciel.

6.7.2. Réglages de la température (Réglages temp.)

Ici vous pouvez spécifier les températures minimum et maximum pour la sonde air ambiant, au sol ou limite externe.

Avant de pouvoir sélectionner les limites minimum et maximum pour la sonde air ambiant, au sol ou limite, l'application du type de régulation en cause doit être choisie. Pour plus de détails, veuillez vous référer à la section 6.4.9 Réglages Généraux - Application.

Veuillez noter : Si vous ne faites aucun réglage, les réglages d'usine seront utilisés.

- Plage temp. air :
 - Température maxi.
 - Température mini.
- Plage temp. sol
 - Température maxi.
 - Température mini.
- Sonde limite
 - Température maxi.
 - Température mini.

6.7.3. Fonction d'adaptation (Fonction adap.)

Ici vous pouvez activer/désactiver (On/Off) la fonction d'adaptation. Cette fonction est uniquement reliée au temporisateur des 4 événements et fonctionne seulement en rapport avec le passage d'un événement à un autre où la température est augmentée. La fonction d'adaptation mémorise le moment où le thermostat devra démarrer le chauffage afin que la bonne température puisse être atteinte à l'heure pour laquelle il a été programmé.

6.7.4. Etalonnage

L'étalonnage est utilisé pour réduire toute différence entre le thermostat et un thermomètre de pièce. Si le thermomètre, par exemple, affiche 1 °C de plus que le thermostat, il est possible d'ajuster la compensation par +/- 5 °C. Le thermostat indiquera alors la même température que le thermomètre. Si, par exemple, le thermostat affiche 1 degré de trop, la compensation devrait être de +1. La température sera alors réglée à 1 degré plus bas.

L'étalonnage s'applique aux sondes internes et externes alors que le capteur de limite, s'il y en a un, ne sera pas affecté.

6.7.6. Réinitialisation

- Réinitialisation 2 : Valeurs de réinitialisation définies dans Réglages techniques aux réglages d'usine.
- Réinitialisation 3: Même que Réinitialisation 2 sauf que les données historiques sont effacées. Le nombre de connexions du relais n'est toutefois pas effacé.

7. Messages d'erreur

Si vous obtenez une erreur, la DEL clignote en rouge.

- | | |
|---------------|---|
| Panne interne | Le thermostat est défectueux, remplacez le thermostat |
| Panne externe | Sonde externe ou élément de chauffage défectueux |

8. Réglages d'usine

Le thermostat est livré avec des programmes d'usine, comme suit :

Jours 1-5			
Événement	Heure	Avec sonde de sol	Avec sonde air ambiant
Jour	06:00-08:00	25°C	20°C
Absent (Extérieur)	08:00-16:00	20°C	15°C
Maison (Habitation)	16:00-22:30	25°C	22°C
Nuit	22:30-06:00	20°C	15°C
Jours 6-7			
Événement	Heure	Avec sonde de sol	Avec sonde air ambiant
Jour	08:00-23:00	25°C	22°C
Nuit	23:00-08:00	20°C	15°C

9. Annexe

9.1. Tableau de compatibilité

	Carrelage	Pierre	Stratifié	Parquet	Moquette	Lino	Autre
Sous carrelage	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	OUI
Sous stratifié	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	OUI
Sous moquette	NON	NON	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Dans chape	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Type A	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	OUI
Type B	NON	NON	NON	NON	OUI	OUI	OUI
Défini par l'utilisateur	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI

9.2. Définitions de chaleur

	Carrelage	Pierre	Stratifié	Parquet	Moquette	Lino	Autre
Sous carrelage	A	A	n/d	n/d	n/d	n/d	E
Sous stratifié	n/d	n/d	B	B	n/d	n/d	E
Sous moquette	n/d	n/d	B	B	C	C	E
Dans chape	A	A	B	B	C	C	E
Type A	D	D	n/d	n/d	n/d	n/d	E
Type B	n/d	n/d	n/d	n/d	C	C	E
Défini par l'utilisateur	E	E	E	E	E	E	E

Configuration	Contrôle de température		Surchauffe
	Pièce		
	Min.	Max.	
A	5	30	40
B	5	27	27
C	5	25	27
D	5	30	55
E	prog		prog

n/d = non disponible



67070